

GENESISI

1 **1** TO whéwhéwhenu Jiwheyewhe dá olon po aihon po.

2 Aihon tin gbògbé, bo sọ jẹvọ; zinvlu sọ sinyon dogbo nukunmẹ: gbìgbọ Jiwheyewhe tọn sọ pàvava to osin nukunta ji.

3 Jiwheyewhe sọ domọ, Gbọ hinhon ni tin: hinhon sọ tin. **4** Jiwheyewhe sọ mọ hinhon lọ dọ é yón: Jiwheyewhe sọ klán hinhon po zinvlu po dovovo. **5** Jiwheyewhe sọ ylo hinhon dọ okle, bo sọ ylo zinvlu dọ ozán. Whèjai wá, afonnu sọ wá, azán dopo.

6 Jiwheyewhe sọ domọ, Gbọ dovlomẹ ni tin to sẹnsen osin lẹ tọn, gbọ é ni klán osin sọn osin go. **7** Jiwheyewhe sọ basi dovlomẹ lọ bo sọ klán osin he tin to gọ na dovlomẹ lọ sọn osin he tin to aga dovlomẹ lọ tọn go: é sọ yín mọ. **8** Jiwheyewhe sọ ylo dovlomẹ lọ dọ olon. Whèjai wá, afonnu sọ wá, azán aweto.

9 Jiwheyewhe sọ domọ, Gbọ osin he to olon gọ ni hòpli hlan fidopo, bo gbọ aigba kló ni sọawuhia: é sọ yín mọ.

10 Jiwheyewhe sọ ylo aigba kló dọ Aigba; bo sọ ylo hòplidopo osin tọn dọ Ohù: Jiwheyewhe sọ mọ dọ é yón. **11** Jiwheyewhe sọ domọ, Gbọ aigba ni wú ogbé wlowlo, omá he nọ sẹn okún, podọ atin sinsénno he nọ sẹn sinsén kẹdẹdi etọn, okún ehe tọn tin to ewlosu mẹ, to aigba ji: é sọ yín mọ. **12** Aigba sọ wú ogbé jẹgbonu, omá he nọ sẹn okún kẹdẹdi etọn po atin he sọ nọ sẹn sinsén po, okún ehe tọn tin to ewlosu mẹ kẹdẹdi etọn: Jiwheyewhe sọ mọ dọ é yón. **13** Whèjai wá, afonnu sọ wá, azán atonto.

14 Jiwheyewhe sọ domọ, Gbọ hinhon lẹ ni tin to dovlomẹ olon tọn mẹ, nado klán okle sọn ozán go: bo gbọ yé ni tin na ohia lẹ, na osá lẹ, na azán lẹ, podọ na owhe lẹ. **15** Bo gbọ yé ni tin na hinhon lẹ to dovlomẹ olon tọn mẹ, nado na hinhon to aigba ji: é sọ yín mọ. **16** Jiwheyewhe sọ dá hinhon dahò awe; hinhon he klohu nado dugán to okle, hinhon he whehú nado dugán to ozánmẹ: é sọ dá

sunwhlẹvu lẹ ga. **17** Jiwheyewhe sọ dotenna yé to dovlomẹ olon tọn mẹ, nado na hinhon to aigba ji, **18** podọ nado dugán to okle ji, podọ to ozán ji, podọ nado klán hinhon po zinvlu po: Jiwheyewhe sọ mọ dọ é yón. **19** Whèjai wá, afonnu sọ wá, azán eneto.

20 Jiwheyewhe sọ domọ, Gbọ osin lẹ ni yí sisawen nùdida gbete lẹ tọn lẹ do to sisawen, bo sọ gbọ ohẹ lẹ ni nọ to zinzlon to aigba ta dogodo dovlomẹ olon tọn lọ. **21** Jiwheyewhe sọ dá nùdazi dahò lẹ po nùtegbé he nọ lín lẹ po, ehe osin lẹ yí do to sisawen kẹdẹdi yeton, po ohẹ awàno lẹ po kẹdẹdi eton: Jiwheyewhe sọ mọ dọ é yón. **22** Jiwheyewhe sọ dona yé, domọ, Mí yín sinsénno bo sọ sudeji bo gọ osin lẹ to ohù mẹ, bo gbọ ohẹ ni sudeji to aigba ji. **23** Whèjai wá, afonnu sọ wá, azán atonto.

24 Jiwheyewhe sọ domọ, Gbọ aigba ni ji nùtegbé kẹdẹdi eton lẹ, owhekanlin po onú he nọ lín po, podọ whékanlin aigba tọn kẹdẹdi eton: é sọ yín mọ. **25** Jiwheyewhe sọ dá gbékanlin aigba tọn kẹdẹdi eton, po whékanlin lẹ po kẹdẹdi yeton, po onú he nọ lín to aigba ji lẹpo po kẹdẹdi eton: Jiwheyewhe sọ mọ dọ é yón.

26 Jiwheyewhe sọ domọ, Gbọ mí ni basi gbeto to bosio míton mẹ, to apajlẹ míton mẹ: bo gbọ yé ni duaholu to owhevi ohù mẹ tọn ji, podọ to ohẹ aga tọn ji, po to whékanlin ji, po to aigba lẹpo ji, po to nùnlín he nọ tin to aigba ji lẹ po. **27** Mọwẹ Jiwheyewhe dá gbeto to bosio eton titi mẹ, to bosio Jiwheyewhe tọn mẹ wẹ é dá ẹ do: asú de asi de wẹ é dá yé. **28** Jiwheyewhe dona yé; Jiwheyewhe sọ dọ hlan yé, domọ, Mí yín sinsénno, bo sudeji, bo sọ gọ aigba ji, bo dugán do e ji: bo duaholu to owhevi ohù tọn ji, podọ to ohẹ aga tọn ji, po to onú he to ogbé lẹpo ji he nọ lín to aigba ji. **29** Jiwheyewhe sọ domọ, Dayi e go, yén yí omá okún sinsénno he tin to aigba lẹpo na mí, po atin lẹpo po ehe mẹ sinsén atin tọn he nọ sẹn nono; mí

wé é na yín na núdùdù: 30 podò hlan okanlin lèpo he to aigba ji, po hlan ohè lèpo he tin to aga, po hlan onú lèpo he nò lin to aigba ji, ehe mē gbìgbò tē wē yēn yí amà omù lèpo na na núdùdù; é sọ yín mọ.

31 Jiwheyewhe sọ mọ onú he é dá lèpo, bo dayi é go é yón talala. Whèjai wá, afonnu sọ wá, azán sọdopotọ.

2 1 LE wē yè dotana olon po aigba po, po awhanpa yeton lèpo po. 2 To azán sinawetọ gbè Jiwheyewhe dotana azón eton he é basi; é sọ gbọjẹ to azán sinawetọ gbè sọ azón eton lèpo mē he é ko basi. 3 Jiwheyewhe sọ dona azán sinawetọ bo sọ klán ẹn do wiwé: na e mē wē é ko gbọjẹ tē sọ azón eton mē he Jiwheyewhe dá bo basi wutu.

4 Ehele wē owheṇṇo olon ton po aigba ton po, whenuena yè dá yé, to azán he mē OKLUNỌ Jiwheyewhe dá aigba po olon po. 5 Podò atin dido dangbo ton de ma tin dinvie to aigba ji, podò omá dangbo ton de ma ko tónkún gba. Na OKLUNỌ Jiwheyewhe ma ko hén jikun ja do aigba ji gba, podò sunnu de ma tin nado pọ aigba; 6 sigba avilí osinnọ de fón yiaga sọ aigba, bo húsín nukunmẹ aigba ton lèpo.

7 OKLUNỌ Jiwheyewhe do gbẹtọ sọ kógudu aigba ton mē; bo gbọ do awontin-slo eton lè mē gbìgbò ogbè ton; gbẹtọ sọ lezún alindon gbètenọ.

8 OKLUNỌ Jiwheyewhe do ojipa de do whèzetén dali to Eḍeni mē; finẹ wē é yí sunnu he é do lọ do. 9 Podò sọ aigba mē wē OKLUNỌ Jiwheyewhe hén atin hunkohunko wú jẹgbonu, he yonwhanpẹ na pinpón, bo sọ yón na núdùdù: atin ogbè ton lọ ga to sẹnsen ojipa lọ ton podò atin yinyón dagbe po oylan po ton lọ. 10 Otọ de sọ ton sọ Eḍeni yí nado húsín ojipa lọ; finẹ wē é klán sọ, bo lezún ota ẹnẹ. 11 Oyin tintan ton wē Pisoni: enẹ wē ewọ he lèdo aigba Havila ton lèpo pétẹ, fie sika tin te. 12 Sika aigba lọ ton yonwhanpẹ: finẹ wē bḍelumi po osé onikisi ton po te. 13 Oyin otọ awetọ ton wē Gihoni: enẹ wē ewọ he lèdo aigba Etiopia ton lèpo pétẹ. 14 Oyin otọ atọnton ton wē Hiddekeli: enẹ wē ehe to sisá to nukon Assilia ton. Enẹto wē Eufiate.

15 OKLUNỌ Jiwheyewhe sọ yí sunnu lọ, bo yí i do ojipa Eḍeni ton mē, nado nọ

pọ ẹ, podò nado nọ pón e go. 16 OKLUNỌ Jiwheyewhe sọ degbèna sunnu lọ, domọ, atin he tin to ojipa mē lèpo hiẹ sọgan yí ojlo do dù sọn e mē. 17 Sigba sọ atin yinyón dagbe po oylan po lọ ton mē hiẹ ma na dù: gbègbè hiẹ dù enẹton mē hiẹ na kú dándán.

18 OKLUNỌ Jiwheyewhe sọ domọ, E ma yón na sunnu lọ ni yín dopokede gba, yén na hén ẹn basi alogotọ de he jẹ nẹ. 19 Aigba mē wē OKLUNỌ Jiwheyewhe dá karlin ogbè mē ton lèpo jẹgbonu sọ, ohè aga ton lèpo; bo sọ hén yé wá sunnu lọ de, nado pón onú he é na ylo yé: núde-pope sunnu lo ylo nútẹgbè lẹ dopodopo, enẹ wē oyin he é yín. 20 Sunnu lọ sọ na oyin owhekanlin lèpo, po ohè he to aga lẹ po, po gbèkanlin lèpo po; sigba na sunnu lọ yé ma mọ alogotọ de he jẹ nẹ gba.

21 OKLUNỌ Jiwheyewhe sọ hén amlon yikanmẹ de nado fie jẹ sunnu lọ ji, ewọ sọ yí dopo to adajahú eton lẹ mē, bo sọ yí olán do sú oten eton mē: 22 adajahú he OKLUNỌ Jiwheyewhe yí sọ sunnu lọ go wē é yí do basi yonnu, bo hén ẹn wá sunnu lọ de.

23 Sunnu lọ sọ domọ, Ehe wē dinvie ohú sọn ohú sie lẹ mē, podò olán sọ olán sie mē: Oyonnu * wē yé na nọ ylo ẹ, na † Sunnu go wē yé dè e sọn jẹgbonu wutu.

24 Enẹwutu wē sunnu na jo otọ po onọ po do, bo na sẹbodo asi eton go: yé nasọ lezún olán dopo.

25 Yé omẹ awele tin to omẹ, sunnu lọ po asi eton po, winyan ma sọ hù yé.

3 1 ODÁN sọ yín zinzintọ hú kanlin ogbèmeton lèpo he OKLUNỌ Jiwheyewhe dá. E sọ do hlan yonnu lọ, domọ, Ojé, Jiwheyewhe ko domọ. Mí ma na dù to atin lẹ mē he tin to ojipa mē lẹ depope?

2 Yonnu lọ sọ do hlan odán lọ, domọ, Mí sọgan dù to sinsén atin he to jipa mē ton lẹ mē. 3 Sigba sọ sinsén atin he tin to ojipa sẹnsen ton mē, Jiwheyewhe ko domọ, Mí ma na dù sọn e mē, mọ mí ma na doalọ e go, mí niká kú.

4 Odán lọ sọ do hlan yonnu lọ, domọ, Mí ma na kú dándán gba: 5 na Jiwheyewhe yonẹn do azán he gbè miwle dù to e mē te, whenenu wē yé na hún nukun miton, bọ miwle na tin di Jiwheyewhe, bo nọ yón onú dagbe po oylan po.

6 Whenuena yonnu lọ mọ do atin lọ

* Heb. Isqah.

† Heb. Ig.

yón na núdùdù, podò é sọ yónwhanpẹ to nukunta, podò atin he yè na jlo nado hẹn rẹde yónnuin, é yí sọn sinsẹn eton mẹ, bo dù, bo sọ na asú eton po e po, ewọ sọ dù.

7 Nukun yé omẹ awe lẹ tọn hùn, yé sọ yónẹn dọ omẹ wẹ yé ko tẹ; yé sọ tọ amá ovotin tọn dopo bo basi vante na yéde. 8 Yé sọ sẹ ogbẹ OKLUNỌ Jiwheyewhe tọn he to zonlinzin to ojipa mẹ to whẹjaí pleple, sunnu lẹ po asi eton po sọ yéde whlá sọn OKLUNỌ Jiwheyewhe nukon, to atin ojipa mẹ tọn lẹ sẹnẹn.

9 OKLUNỌ Jiwheyewhe sọ dlangbe hlan sunnu lẹ, bo dọ hlan en, Fie wẹ hiẹ te?

10 E sọ domọ, Yẹn sẹ ogbẹ towe to ojipa mẹ, obú sọ di mi, na omẹ wẹ yẹn ko tẹ wutu; yẹn sọ whlá dẹ.

11 E sọ domọ, Mẹnụ wẹ dọ na we dọ omẹ wẹ hiẹ ko tẹ? hiẹ ko dù to atin lẹ mẹ, ehe tọn yẹn dosẹn na we dọ hiẹ dù blo?

12 Sunnu lẹ sọ domọ, Yonnu he hiẹ na nado nọhẹ mi, ewọ wẹ na mi sọn atin lẹ mẹ, yẹn sọ dù. 13 OKLUNỌ Jiwheyewhe sọ dọ hlan yonnu lẹ, domọ, Eté wẹ hiẹ ko basi he?

Yonnu lẹ sọ domọ, Odán wẹ blu mi, bo yẹn sọ dù.

14 OKLUNỌ Jiwheyewhe sọ dọ hlan odán lẹ, domọ, Na hiẹ ko basi ehe wutu, mehódèdò wẹ hiẹ hú whékanlin lepo tọn podò hú gbékanlin lepo tọn; ohòto towe ji wẹ hiẹ na nọ gbonyi, kógudu wẹ hiẹ na nọ dù to azán ogbẹ towe tọn lepo mẹ. 15 Yẹn nasọ yí okèn do hiẹ po yonnu lẹ po sẹnẹn; podò do okún towe po okún eton po sẹnẹn: ewọ na só ota towe, hiẹ na só afogben eton.

16 Hlan yonnu lẹ e domọ, Yẹn na hẹn awúfẹsa towe po hòmimọ towe po zùn susugege, to awúfẹsa mẹ wẹ hiẹ na nọ jivi te; awúvivi towe na tin to asú towe de, ewọ wẹ nasọ dugán to oji we.

17 E sọ dọ hlan Adam, domọ, Na hiẹ ko dotó ogbẹ asi towe tọn wutu, bo ko sọ dù to atin lẹ mẹ, ehe tọn yẹn ko dosẹn na we, domọ, Hiẹ ma na dù to e mẹ; mehódèdò wẹ aigba yín na towe wutu, tẹnkúnkún mẹ wẹ hiẹ na dù sọn e mẹ te to gbẹzán towe lepo mẹ; 18 owùn lẹ ga po wẹwùn po wẹ na nọ wú jẹgbonu hlan we; omá dangbo tọn wẹ hiẹ na nọ dù; 19 to odẹn nukun towe mẹ tọn wẹ hiẹ na nọ dùnù, kaka hiẹ nado gọ do aigba de; na e mẹ wẹ yé ko dè we sọn: na kógudu wẹ hiẹ, hlan kógudu de wẹ hiẹ na sọ gọ do.

20 Adam sọ yí oyin asi eton tọn dọ* Evi; na ewọ wẹ onọ omẹ to ogbẹ lepo tọn wutu.

21 Podò hlan Adam po asi eton po wẹ OKLUNỌ Jiwheyewhe basi awù ayu tọn, bo dona yé.

22 OKLUNỌ Jiwheyewhe sọ domọ, Dayi e go, sunnu lẹ ko lezun di dopo to míwle mẹ nado yón dagbe po oylan po: dinvie ewọ níká dè alọ eton jẹgbonu bo yí to atin ogbẹ tọn mẹ ga, bo dù bo sọ nọ ogbẹ kakadoi:—23 enẹwutu OKLUNỌ Jiwheyewhe yàn en jẹgbonu sọn ojipa Edení tọn mẹ, nado pọ aigba he mẹ yé ko dè e sọn. 24 Mọwẹ é yàn sunnu lẹ jẹgbonu; é sọ dè do whèzetẹn ojipa Edení tọn Kelubimi lẹ po jiji ohi de tọn po he to juju pé, nado hó aliho jẹ atin ogbẹ tọn kọn.

THE HOLY BIBLE IN GUN-ALADA

Societe Biblique au Benin

Cotonou

UBS-EPF 1992-12M-053

ISBN 9966 843 18 3

* Heb. Havvah; enẹ wẹ, Nútẹgbẹno, kavi, Ogbẹ.